

L'arbre digital - *El arbol digital*

*je suis l'acrobate qui récupère sa corde
mais je chute de face dans la nuit
nuit immobile en un coin de rue
où nous nous rencontrons
et je m'assure que c'est la même nuit
celle que nous vivons
et que c'est le même langage
et nous allons promener nos os fragiles par les rues
pourquoi serait-ce toujours la rue
pour converser de Notre Révolution mère sainte
de tous les pécheurs
maintenant et à l'heure...*

Cette anthologie nous montre à la fois la grande diversité de l'œuvre d'un poète colombien, aussi grand que son humilité, et son unité à travers les batailles désespérées et merveilleuses du quotidien. Il partage avec les surréalistes ce goût de la conquête des territoires de l'ombre en plein jour, mais sa marque est celle de la rébellion généralisée du sens intégrée au vécu. Bien que multiples dans leurs éclats et leur propension à la tendresse, l'homme et le poète partagent les mêmes vêtements changeants, où la vision filtre tant dans le chaos des villes que dans l'intimité. Sa transcendance est de celles qui enivrent, qui se frottent à la circulation des choses, qui se rebiffent et se déploient dans une patrie minuscule.

M. Cassir



Armando Romero (Cali, Colombie, 1944) est poète, romancier et critique littéraire, membre fondateur du groupe du nadaïsme, mouvement d'avant-garde littéraire des années 60 en Colombie. Il obtient son doctorat à Pittsburgh et vit actuellement aux États-Unis où il est professeur à l'université de Cincinnati. Il a publié de nombreux livres de poésie, des romans et des nouvelles. En 2008, il reçoit le titre de Docteur Honoris Causa de l'université d'Athènes, Grèce. En 2011, il remporte le Prix du roman court Pola de Siero (Espagne) pour *Cajambre* (2012).

Dessin de la couverture : © Jay Bolotin.

ISBN : 978-2-343-09216-4
14 €



Armando Romero

L'arbre digital - *El arbol digital*

N°102



Poésie

Armando Romero

L'arbre digital *El arbol digital*

Édition bilingue



Traduction de Saad Ghosn
Lettre d'Alvaro Mutis
Préface de Michel Cassir



LEVÉE D'ANCRE

L'Harmattan